BENZÍNOVÁ MOTOROVÁ ZEMNÍ VRTACÍ SOUPRAVA 5,2 HP KD174

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



VÝKON MOTORU	ZDVIHOVÝ OBJEM	PŘEVODOVÝ POMĚR	ZÁRUKA
3,8 kW / 5,2 HP (2-takt)	**52 cm³ (jednoválec)**	**1:30 (planetová převodovka)**	**24 měsíců**

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Výkonná motorová zemní vrtací souprava navržená pro rychlé a snadné hloubení děr pro plotové sloupky, kůly, výsadbu stromků a základové patky.
- Spolehlivý dvoutaktní jednoválcový spalovací motor 52 cm³ s vysokým točivým momentem a membránovým karburátorem pracujícím v libovolném náklonu.
- Masivní celokovová planetová převodovka s převodovým poměrem 1:30 zaručující obrovskou vrtací sílu i v těžké jílovité půdě s kameny.
- Ergonomický ocelový rám s dvojitými protiskluzovými rukojeťmi pro bezpečnou obsluhu jednou nebo dvěma osobami.
- Standardizovaný výstupní hřídel o průměru 20 mm se zajišťovacím čepem kompatibilní s vrtáky o průměru 100, 150, 200, 250 a 300 mm.
- Bezpečnostní spínač zapalování a páčka plynu umístěné přímo na ovládací rukojeti pro okamžité zastavení v případě uvíznutí vrtáku.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
Při vrtání vždy udržujte pevný a stabilní postoj oběma nohama a držte rám oběma rukama! Při nárazu vrtáku na velký kámen nebo silný kořen hrozí prudký zpětný ráz (recoil). Používejte ochranné brýle, chrániče sluchu, rukavice a vysoké boty s ocelovou špičkou. Palivovou směs míchejte v poměru 1:25 při záběhu a 1:40 v běžném provozu (benzín BA95 + syntetický olej 2T). Zákaz provozu v uzavřených prostorách.

• Strojově přeloženo

1. POPIS ZEMNÍ VRTACÍ SOUPRAVY A ROZSAH POUŽITÍ

Benzínová motorová zemní vrtací souprava KRAFT&DELE KD174 je vysoce výkonné přenosné mechanizační zařízení určené pro hloubení svislých válcových děr v zemi při stavbě plotů, ohradníků, pergol, zábradlí, základových patek i při výsadbě stromků a keřů v zahradnictví a lesnictví.

Hnací jednotku tvoří spolehlivý dvoutaktní jednoválcový spalovací motor o zdvihovém objemu 52 cm³ s výkonem 3,8 kW (5,2 HP), který je vybaven membránovým karburátorem umožňujícím bezproblémový běh v libovolném pracovním sklonu. Vysoké otáčky motoru jsou redukovány masivní čelní zubovou planetovou převodovkou s převodovým poměrem 1:30. Tento převod násobí točivý moment na výstupním hřídeli a zaručuje efektivní pronikání vrtáku i do kamenité a ztvrdlé jílovité zeminy. Celokovový trubkový rám je koncipován pro pohodlnou obsluhu jedním pracovníkem, v případě extrémně těžkých zemin umožňuje bezpečný úchop a vedení dvěma osobami současně.

HLAVNÍ PŘEDNOSTI MODELU KD174

- **Motor 52 cm³ / 5,2 HP:** Vysoký točivý moment pro náročné půdy.
- **Planetová převodovka 1:30:** Ocelová ozubená kola uložená v kuličkových ložiskách.
- **Univerzální hřídel 20 mm:** Rychlá výměna vrtáků 100 až 300 mm.
- **Ocelový ochranný rám:** Chrání motor před poškozením při odložení na zem.
- **Membránový karburátor:** Spolehlivá dodávka paliva v libovolném úhlu.

OBSAH DODÁVKY SOUPRAVY

- Motorová vrtací hlava KD174 s převodovkou a rámem
- Nádobka s měrkou pro míchání palivové směsi 2T
- Sada nářadí (svíčkový klíč, imbusové klíče, šroubovák)
- Pojistný zajišťovací čep se závlačkou pro hřídel 20 mm
- Originální český uživatelský manuál s ES prohlášením

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model zařízení	**KRAFT&DELE KD174**
Typ motoru	**Dvoutaktní jednoválec, vzduchem chlazený**
Zdvihový objem válce	**52 cm³**
Maximální výkon motoru	**3,8 kW / 5,2 HP při 7 500 ot./min**
Volnoběžné otáčky motoru	**3 000 ot./min**
Převodový poměr převodovky	**1:30 (zubová planetová skříň)**
Průměr upínacího hřídele	**20 mm se zajišťovacím kolíkem**
Kompatibilní průměry vrtáků	**100 mm až 300 mm (délka 800 mm)**
Objem palivové nádrže	**1,2 litru**
Palivová směs (olej / benzín)	**1:25 (záběh 5 nádrží) / 1:40 (běžný provoz)**
Typ zapalovací svíčky	**L7T / BM6A**
Hladina akustického výkonu LwA	**112 dB(A)**
Hmotnost motorové hlavy	**cca 9,5 kg**

• Strojově přeloženo

1. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU MOTOROVÉHO PŮDNÍHO VRTÁKU

Rotující zemní šnek vyvíjí enormní krouticí moment. Při uvíznutí vrtáku o skrytý kořen či kámen přechází veškerá energie do reakčního zpětného rázu na rukojeti:

ZVLÁDÁNÍ ZPĚTNÉHO RÁZU (KICKBACK)

- **VŽDY DRŽTE RÁM PEVNĚ OBĚMA RUKAMA** s palci obemknutými kolem madel. Nikdy nepracujte jednou rukou!
- Zaujměte široce rozkročený, pevný postoj. Tělo mějte připravené zachytit případný reakční moment.
- Při náhlém uvíznutí vrtáku **okamžitě pusťte páčku plynu** – odstředivá spojka motoru ihned odpojí náhon hřídele!
- Vrták veďte svisle, nenaklánějte stroj silou do stran, aby nedošlo k ohnutí upínacího čepu.

BEZPEČNOST PALIVA A VÝFUKU

- **NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO):** Zákaz startování v garážích, kůlnách či sklenících!
- Palivo doplňujte výhradně při zcela vychladlém motoru ve venkovním prostředí. Zákaz kouření!
- Při potřísnění benzínem stroj otřete a startujte min. 3 m od místa plnění.
- Tlumič výfuku je extrémně horký (přes 200 °C) – chraňte tělo před dotykem!

2. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANA ZRAKU
Uzavřené brýle ČSN EN 166 proti odletující zemině a kamení.

OCHRANA SLUCHU
Mušlové chrániče ČSN EN 352-1 (hladina hluku 112 dB).

PRACOVNÍ OBUV
Pevná vysoká obuv S3 s ocelovou tužinkou a vzorkem.

PRŮZKUM PODZEMNÍCH INŽENÝRSKÝCH SÍTÍ:
Před zahájením vrtání v zastavěných oblastech a zahradách VŽDY ověřte, že se v zóně vrtu nenachází podzemní elektrické kabely, plynové potrubí, vodovod ani telekomunikační sítě! Navrtání kabelu pod napětím představuje smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

1. PŘÍPRAVA PALIVOVÉ SMĚSI PRO DVOUTAKTNÍ MOTOR

Dvoutaktní motor KD174 vyžaduje mazání pohyblivých částí olejem rozpuštěným v benzínu. Provoz na čistý benzín způsobí zadření motoru během několika desítek sekund:

ZÁBĚHOVÉ OBDOBÍ (PRVNÍCH 5 NÁDRŽÍ)

Během záběhu nového motoru je nutné zajistit bohatší mazání:

- **Poměr směsi: 1:25** (40 ml oleje na 1 litr benzínu).
- Používejte kvalitní polosyntetický nebo syntetický olej pro dvoutaktní vysokootáčkové motory (třída JASO FD / ISO-L-EGD).
- Během záběhu neprovozujte motor dlouhodobě na maximální otáčky naprázdno.

BĚŽNÝ PROVOZ (PO ZÁBĚHU)

Po vyjetí prvních 5 nádrží přejděte na standardní směs:

- **Poměr směsi: 1:40** (25 ml oleje na 1 litr benzínu).
- Používejte čerstvý bezolovnatý benzín Natural 95 (min. BA95).
- Směs připravujte v dodané míchací nádobce, nikdy nemíchejte olej přímo v nádrži!
- Namíchanou směs spotřebujte do 30 dnů (olej degraduje).

2. MONTÁŽ ZEMNÍHO VRTÁKU NA HŘÍDEL

1. Očistěte výstupní hřídel 20 mm od prachu a naneste tenkou vrstvu lithného tuku.
2. Nasuňte dutou stopku vrtáku na hřídel převodovky a vyrovnejte montážní příčné otvory.
3. Zasuňte ocelový zajišťovací čep skrz otvor a zajistěte jej pružinovou závlačkou.
4. Ujistěte se, že závlačka je spolehlivě zajištěna a nemůže během rotace samovolně vypadnout.
5. Při potřebě hlubších vrtů (nad 800 mm) lze mezi motor a vrták vložit originální prodlužovací nástavec Kraft&Dele (délka 300 nebo 500 mm).

KONTROLA ŠROUBOVÝCH SPOJŮ PŘEVODOVKY:
Vlivem vibrací a rázů při vrtání může docházet k uvolňování šroubů. Před každým zahájením práce zkontrolujte dotažení imbusových šroubů držících motor k přírubě převodovky a šroubů trubkového rámu.

1. POSTUP STARTOVÁNÍ MOTORU

Před startem položte vrtací soupravu na zem tak, aby se vrták nedotýkal překážek:

1. Zkontrolujte dostatek palivové směsi v transparentní nádrži.
2. Stiskněte průhledný balónek pomocné pumpičky (primer) na karburátoru 5× až 7×, dokud se nenaplní benzínem.
3. Při studeném motoru zavřete páčku sytiče (poloha „CLOSE / NAHORU“). Při teplém motoru nechte sytič otevřený („OPEN / DOLŮ“).
4. Přepínač zapalování na pravé rukojeti přepněte do polohy „I / ON“.
5. Přidržte rám levou rukou k zemi, pravou rukou uchopte startovací rukojeť a pomalu zatáhněte, až pocítíte odpor západky.
6. Rychlým a energickým tahem zatáhněte za šňůru. Po prvním náznaku zážehu (odpálení) motoru otevřete sytič do polohy „OPEN“ a znovu zatáhněte.
7. Po naskočení nechte motor 1–2 minuty prohřát na volnoběh. Při volnoběžných otáčkách (3 000 ot./min) se vrták nesmí otáčet!

TECHNIKA HLOUBENÍ OTVORŮ

- Přiložte špičku vrtáku přesně na vyznačený střed budoucí díry.
- Přidejte plyn a nechte vodicí hrot vrtáku zavrtat se do povrchového drnu.
- Vrták posouvejte dolů plynule bez zběsilého tlačení.
- **PRAVIDELNÉ VYTAHOVÁNÍ:** Každých 20–30 cm hloubky nadzvedněte rotující vrták nahoru, aby šroubovice vynesla vyvrtanou zeminu na povrch. Zabráníte tím zavrtání a uvíznutí vrtáku v hloubce!

UVÍZNUTÍ VRTÁKU V KOŘENECH

Pokud se vrták zasekne a nelze jej vytáhnout:

1. Okamžitě vypněte motor spínačem zapalování!
2. Odpojte motorovou hlavu vytažením zajišťovacího čepu.
3. Na stopku vrtáku nasaďte velký hasák nebo tyč a otáčením **proti směru hodinových ručiček** vrták vyšroubujte ze zeminy.

ZÁKAZ BĚHU MOTORU NA MAXIMÁLNÍ OTÁČKY NAPRÁZDNO:
Nikdy netúrujte motor na plný plyn bez zátěže (když je vrták ve vzduchu). Nekontrolované přetočení dvoutaktního motoru bez zátěže vede k destrukci ojničních ložisek a klikového mechanismu.

• Strojově přeloženo

1. HARMONOGRAM ÚDRŽBY VRTACÍ SOUPRAVY

Servisní interval	Předepsaný úkon kontroly a údržby	Poznámka / materiál
Před každým použitím	Kontrola dotažení šroubů rámu, převodovky a pojistného čepu	Dotáhnout povolené šroubové spoje
Každých 10 hodin	Vyčištění pěnové vložky vzduchového filtru v teplé mýdlové vodě	Vysušit a lehce zakápnout olejem 2T
Každých 25 hodin	Kontrola a doplnění mazacího tuku v planetové převodovce	Vysokotlaké lithné mazivo EP-0 / EP-1
Každých 50 hodin / ročně	Vyčištění zapalovací svíčky a seřízení mezery elektrod	Mezera elektrod 0,6 až 0,7 mm (L7T)
Každých 100 hodin	Výměna palivového sacího filtru v nádrži, dekarbonizace výfuku	Vytáhnout filtr háčkem z nádrže

MAZÁNÍ PLANETOVÉ PŘEVODOVKY

Na boku převodové skříně se nachází mazací šroub M8:

1. Vyšroubujte mazací šroub.
2. Tlakovou maznicí vpravte do komory cca 20–30 g lithného plastického maziva s MoS2.
3. Znovu zašroubujte zátku s těsněním. Převodovka nesmí nikdy pracovat nasucho!

OSTŘENÍ A PÉČE O VRTÁKY

Tupý břit vrtáku výrazně zvyšuje námahu obsluhy:

- Břity nožů na spodku vrtáku pravidelně přibrušujte úhlovou bruskou nebo pilníkem.
- Zkontrolujte středicí navrtávací hrot.
- Po práci omyjte vrták od hlíny a ošetřete olejem proti korozi.

ČIŠTĚNÍ CHLADICÍCH ŽEBER VÁLCE:
Zemní práce generují značné množství prachu a suché hlíny. Pravidelně kartáčem nebo stlačeným vzduchem čistěte chladicí žebra hliníkového válce motoru pod krytem startéru. Zanesená žebra brání proudění vzduchu od ventilátoru a způsobují nebezpečné přehřátí motoru.

• Strojově přeloženo

1. DIAGNOSTICKÁ TABULKA PŘÍČIN A ŘEŠENÍ ZÁVAD

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Motor nelze nastartovat	Vypínač v poloze OFF; staré palivo; ulitá svíčka; zanesený karburátor; chybí jiskra	Přepnout vypínač na ON. Vyšroubovat a osušit svíčku. Nalít čerstvou směs. Zkontrolovat jiskru přiložením k válci.
Motor naskočí a hned zhasne	Zavřený sytič po zahřátí; voda v palivu; ucpané odvzdušnění víčka nádrže	Otevřít sytič (poloha OPEN). Vyměnit palivovou směs. Povolit a vyčistit odvzdušňovací ventilek ve víčku.
Motor nemá výkon v zátěži	Zanesený vzduchový filtr; ucpaný výfuk karbonem; tupý nůž vrtáku; špatný poměr oleje	Vyprat vzduchový filtr v mýdlové vodě. Vyčistit jiskrojistku výfuku. Naostřit břity vrtáku. Směs 1:40.
Vrták se při volnoběhu otáčí	Příliš vysoké volnoběžné otáčky; prasklá pružina odstředivé spojky	Seřídit šroub volnoběhu (T) na karburátoru proti směru hodinových ručiček. Vyměnit pružiny spojky.
Nadměrný hluk z převodovky	Nedostatek plastického maziva v převodové skříni; opotřebovaná ložiska	Doplnit převodové lithné mazivo EP-1. Zkontrolovat vůle hřídele a stav ozubených kol.

ZAZIMOVÁNÍ A DLOUHODOBÉ SKLADOVÁNÍ

- **Vypuštění paliva:** Vylejte zbytek směsi z nádrže. Nastartujte a nechte motor běžet do vyčerpání paliva v karburátoru (zabrání zalepení membrán).
- Vyšroubujte svíčku, nalijte do válce 5 ml oleje 2T a 3× pomalu zatáhněte za startér pro vytvoření filmu na stěnách válce.
- Vyčistěte vzduchový filtr a vnější plochy motoru.
- Skladujte v suchém, větraném prostoru mimo dosah zdrojů tepla a jisker.

PŘEPRAVA A TRANSPORT

- Před přepravou v automobilu pevně dotáhněte víčko palivové nádrže a nechte motor vychladnout.
- Demontujte zemní vrták a uložte jej odděleně.
- Motorovou jednotku zajistěte kurty proti převrácení.
- **POZOR:** Nepřepravujte stroj položený na straně výfuku či karburátoru.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do Evropské unie:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502

Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže specifikované strojní / elektrické zařízení:

Výrobek:	BENZÍNOVÁ MOTOROVÁ ZEMNÍ VRTACÍ SOUPRAVA 5,2 HP KD174
Typové označení / Model:	**KRAFT&DELE KD174**
Rok výroby:	2026

Splňuje všechny příslušné požadavky následujících evropských směrnic a nařízení:
2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita EMC), 2000/14/ES (Emise hluku ve venkovním prostoru), 2011/65/EU (RoHS), Nařízení (EU) 2016/1628 (emisní limity Euro V).

A bylo navrženo a vyrobeno v souladu s těmito harmonizovanými evropskými normami:
ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN ISO 14982:2009, ČSN EN ISO 11681-2, ČSN EN 55014-1/2.

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Zplnomocněná osoba:
Krzysztof Forein • Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

- **Záruční doba:** 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.); 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO).
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a prokazatelné výrobní vady zjištěné během záruční lhůty.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení dílů, mechanická poškození pádem, vniknutí cizích těles, neodborné úpravy a zanedbání předepsané údržby.

VÝHRADNÍ DISTRIBUCE A SERVIS PRO ČR

Výhradní distributor: Nejedlý s.r.o.
Sídlo: Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika
Oficiální distribuce a e-shop: www.nasenaradi.cz
Zákaznická podpora a reklamace: info@nasenaradi.cz

V případě poruchy či potřeby servisu kontaktujte autorizované servisní středisko distributora prostřednictvím webu www.nasenaradi.cz.

INFORMACE O EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A ODPADŮ:
Tento výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU a zákon č. 541/2020 Sb. o odpadech). Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu značí povinnost odevzdat vysloužilé elektrické, elektronické, motorové či mechanické zařízení do příslušného sběrného dvora nebo autorizovaného místa zpětného odběru k recyklaci. Kovové konstrukční díly, převodovku a hřídel odevzdejte do sběru kovů (kód odpadu 17 04 05 – železo a ocel). Hliníkový blok motoru odevzdejte k recyklaci (kód 17 04 02). Zbytky palivové směsi odevzdejte jako nebezpečný odpad (kód 13 07 01*). Plastové nádrže a kryty odevzdejte do tříděného plastu (kód 15 01 02).

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh úkonu / revize	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.